

MALTA

ATT Nru. XIX ta' l-1993

ACT No. XIX of 1993

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament
ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament
of Malta.

**ATT biex jemenda ċertu ligijiet rigward
il-kompożizzjoni ta' ċerti Bordijiet.**

**AN ACT to amend certain laws in
relation to the composition of certain
Boards.**

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

CENSU TABONE
President
3 ta' Awissu, 1993

ATT Nru. XIX ta' l-1993

ATT biex jemenda ċertu liġijiet rigward il-kompożizzjoni ta' ċerti Bordijiet.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1993 dwar Emenda fil-Liġijiet dwar Bordijiet, u għandu jidhol fis-seħħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta u jistgħu jiġu hekk stabbiliti dati differenti għal għanijiet differenti u dispożizzjonijiet differenti ta' dan l-Att.

Titolu fil-qosor u bidu fis-seħħ.

2. Il-liġijiet murija fl-Ewwel Kolonna ta' l-Iskeda li tinsab ma' dan l-Att għandu jkollhom effett kif soġġetti għall-emendi murija fit-Tieni Kolonna ta' dik l-Iskeda.

Emenda ta' liġijiet.

3. (1) Il-membri tal-Bord li Jirregola l-Kera, tal-Bord ta' Arbitraġġ dwar Artijiet u tal-Bord dwar il-Kontroll tal-Kiri ta' Raba', minbarra *ċ-chairmen* rispettivi ta' dawn il-Bordijiet, li kellhom kariga fuq dawn il-Bordijiet minnufih qabel id-dhul fis-seħħ ta' l-emendi li jolqtu l-kompożizzjoni tal-Bord li fuqu joqogħdu li saru skond l-artikolu 2 ta' dan l-Att, għandhom mad-dhul fis-seħħ ta' l-emenda rispettiva jkomplu jibqgħu jisingħu kull kawża li s-smiegh tagħha nbeda qabel id-dhul fis-seħħ ta' l-emendi rispettivi, bħallikieku dawk il-membri kienu membri tal-lista rispettiva assenjata mi-*ċ-chairman* rispettiv sabiex jagħmlu l-istima meħtieġa jew jagħtu kull fehma teknika oħra li tista' tenħtieġ, u *ċ-chairman* rispettiv ta' kull Bord għandu jagħti dawk id-direttivi lil dawk il-membri skond il-htieġa.

Dispożizzjonijiet transitorji.

Kap. 69.
Kap. 88.
Kap. 199.

(2) Kull regola jew regolament dwar il-proċedura quddiem il-Bord li Jirregola l-Kera, il-Bord ta' Arbitraġġ dwar Artijiet jew il-Bord dwar il-Kontroll tal-Kiri ta' Raba', magħmulin taħt il-provvedimenti xierqa ta' l-Ordinanza li tirregola t-Tigdid tal-Kiri ta' Bini, l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi, jew l-Att dwar it-Tigdid ta' Kiri ta' Raba' għandhom jibqgħu jghoddu kif kienu jghoddu qabel id-dhul fis-sehh ta' dan l-artikolu, sakemm dawn jiġu revokati jew emendati, b'dawk it-tibdiliet li jistgħu jkunu meħtieġa minhabba fl-emendi magħmulin skond l-artikolu 2 ta' dan l-Att.

SKEDA

(Artikolu 2)

L-Ewwel Kolonna

Ligi

A. Ordinanza li Tirregola t-Tigdid tal-Kiri ta' Bini, Kap. 69.

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tiġi emendata

1. Fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 4 tagħha minflok il-kliem "il Bord jista' jistabbilixxi dan il-kera gust bil-mezz ta' żewġ Arkitetti u Inġinieri Ċivili li jkun fil-Bord f'kull każ li jkun." għandhom jidhlu l-kliem "il-Bord jista' jistabbilixxi dan il-kera gust."

2. Minflok l-artikoli 16 sa 18 tagħha għandu jidhol dan li ġej:—

"Kif hu magħmul il-Bord.

16. (1) Għandu jkun hemm Bord li jkun magħruf bħala l-Bord li jirregola l-Kera.

(2) Il-Bord ikun magħmul minn *Chairman* li jinhatar mill-President ta' Malta minn fost l-imħallfin u l-maġistrati.

(3) Il-President ta' Malta jista' jahtar diversi mħallfin jew maġistrati biex joqogħdu fil-Bord, iżda għandu joqgħod imħallef jew maġistrat wiehed biss f'kull każ partikolari.

Hatra ta' Lista ta' Arkitetti u Inġinieri Ċivili.

17. Il-President ta' Malta għandu jahtar ukoll Lista ta' Arkitetti u Inġinieri Ċivili minn fost persuni li jkollhom il-*warrant* biex jaħdmu ta' Arkitett u Inġinier Ċivili skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Arkitetti u jkunu ilhom fil-prattika ta' dik il-professjoni għal mhux inqas minn seba' snin.

Gurament li jittiehed mill-membri tal-Lista.

18. (1) Il-membri tal-Lista ma għandhomx jibdew iwettqu d-dmirijiet tal-kariga tagħhom sakemm ma jkunux hađu gurament quddiem *il-chairman* li jwettqu l-funzjonijiet tagħhom taħt din

L-Ewwel Kolonna

Ligi

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tigi emendata

l-Ordinanza bil-ħaqq u skond il-ligi.

(2) Il-membri tal-Lista jistgħu jinhatru għal żmien sentejn u jistgħu jerġgħu jinhatru mill-ġdid.”.

3. L-artikolu 19 tagħha għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “tal-Bord” għandhom jidhlu l-kliem “tal-Lista”; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, minflok il-kliem “jew ta’ rikuża, u kull kwistjoni li tkun biss dwar punt ta’ ligi,” għandhom jidhlu l-kliem “jew ta’ rikuża”.

4. Minflok l-artikolu 23 tagħha għandu jidhol dan li ġej:

“Rapporti
minn
membri
tal-Lista
lill-Bord.

23. (1) Kull meta jkun hemm kwistjoni quddiem il-Bord li tkun tehtieg l-istima ta’ xi fond jew kull fehma teknika ohra dwar każ li jkun qed jittratta l-Bord, iċ-*Chairman* għandu jassenja tnejn mill-membri li jinsabu fuq il-Lista sabiex jeżaminaw il-fond relattiv, jew sabiex jaraw dik il-parti tal-proċess li jkollha x’taqsam mal-kwistjoni li dwarha tinhtieg il-fehma teknika; u dawk iż-żewġ membri għandhom jipprezentaw ir-rapport tagħhom liċ-*Chairman* waqt is-seduta jew jipprezentaw dak ir-rapport fir-registru tal-Bord hekk kif iċ-*Chairman* jista’ jordna.

(2) Iċ-*Chairman* jista’ wkoll jehtieg il-membri li jinsabu fuq il-Lista li jiġu assenjati għal xi każ li jattendu għas-seduta tal-Bord meta dak il-każ ikun qiegħed jinstema’ mill-Bord jekk l-imsemmija membri jehtiegu tagħrif iktar mill-partijiet jew jehtiegu jinstemgħu xi xhieda partikolari.

(3) Iċ-*Chairman* ikun biss obbligat li joqgħod fuq ir-rapporti tal-membri li jinsabu fuq il-Lista kull meta r-rapporti taż-żewġ membri li jinsabu fuq il-Lista f’xi każ partikolari jkunux unanimi; meta dawk iż-żewġ membri ma jkunux unanimi, iċ-*Chairman* għandu fuq il-bażi tar-rapporti magħmulin miż-żewġ membri, jiddeċiedi l-kwistjoni hu nnifsu.”.

5. Fis-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 24 tagħha, minflok il-kliem “fil-qorti bil-miftuħ, sew jekk il-membri l-ohra tal-

L-Ewwel Kolonna

Ligi

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tigi emendata

Bord ikunu preżenti sew jekk le,” għandhom jidhlu l-kliem “fil-qorti bil-miftuh”, u fis-subartikolu (2) tiegħu minnufih wara l-kliem “il-Qorti ta’ l-Appell” għandhom jidhlu l-kliem “kif kostitwit skond is-subartikolu (6) ta’ l-artikolu 41 tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili”.

6. Fl-artikolu 32 u fis-subartikolu (2) ta’ l-artikolu 34 minflok il-kelma “habib” għandhom jidhlu l-kliem “avukat jew prokuratur legali”.

7. Minflok l-artikolu 39 tagħha għandu jidhol dan li ġej:

“Drittijiet dovuti lil membri li jinsabu fuq il-Lista, eċċ.

39. Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista’ jippreskrivi b’avviż:

(a) id-drittijiet li jithallsu lill-membri li jinsabu fuq il-Lista li jkunu impjegati tal-Gvern; u

(b) id-drittijiet li jithallsu lill-avukati u prokuraturi legali għal kull proċediment quddiem il-bord.”.

B. Ordinanza dwar l-Akkwist ta’ Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi, Kap. 88.

1. Minflok l-artikolu 23 tagħha għandu jidhol dan li ġej:

“Kif inhu kostitwit il-Bord u hatra ta’ Lista.

23. (1) Għandu jkun hemm bord li jkun magħruf bħala Bord ta’ Arbitraġġ dwar Artijiet.

(2) Il-Bord ikun magħmul minn *Chairman* li jinhatar mill-President ta’ Malta. Iċ-*Chairman* ikun persuna li jkollha jew kellha l-kariga ta’ mħallef jew persuna li jkollha l-kariga ta’ magistrat.

(3) Il-President ta’ Malta jista’ jahtar diversi mħallfin jew magistrati biex joqogħdu fil-Bord, iżda għandu joqgħod imħallef jew magistrat wiehed biss f’kull każ partikolari.

(4) Il-President ta’ Malta għandu jahtar ukoll Lista ta’ Arkitetti u Inġinieri Ċivili minn fost persuni li jkollhom il-warrant biex jaħdmu ta’ Arkitett u Inġinier Ċivili skond id-dispożizzjonijiet ta’ l-Ordinanza dwar l-Arkitetti u jkunu ilhom fil-prattika ta’ dik il-professjoni għal mhux inqas minn seba’ snin.

Kap. 44.

(5) Id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikoli 733, 734, 735 u 739 tal-Kodiċi ta’ Organizzazzjoni u

Kap. 12.

L-Ewwel Kolonna

Ligi

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tiġi emendata

Proċedura Ċivili għandhom iġoddu għaċ-*Chairman* u għall-membri li jinsabu fuq il-Lista u kull eċċezzjoni ta' rikuzza kontra membru li jinsab fuq il-Lista għandha tiġi deċiża miċ-*Chairman* u d-deċiżjoni tiegħu mhix appellabbli.

Gurament li
jittiehed
miċ-*Chair-
man* u
membri li
jinsabu fil-
Lista.

24. (1) Meta iċ-*Chairman* ikun persuna li kellha l-kariga ta' mhallfin iżda li ma għadhiex tokkupa dik il-kariga, huwa għandu jiehu quddiem l-Avukat Ġenerali gurament li jwettaq il-funzjonijiet tiegħu taht din l-Ordinanza bil-haqq u skond il-ligi.

(2) Il-membri li jinsabu fuq il-Lista ma għandhomx jibdew iwettqu d-dmirijiet tagħhom sakemm ma jkunux hadu gurament quddiem iċ-*Chairman* li jwettqu l-funzjonijiet tagħhom taht din l-Ordinanza bil-haqq u skond il-ligi.

(3) Il-membri tal-Lista jistgħu jinhatru għal żmien sentejn u jistgħu jerġgħu jinhatru mill-ġdid.”.

2. L-artikolu 25 tagħha għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2) tiegħu l-kelma “biss” għandha tithassar;

(b) is-subartikolu (4) ta' dan l-artikolu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (7);

(ċ) minflok is-subartikolu (3) tiegħu għandhom jidhlu dawn is-subartikoli ġodda (3), (4), (5) u (6) li ġejjin:

“(3) Kull meta jkun hemm kwistjoni quddiem il-Bord li tkun tehtieg l-istima ta' xi art jew kull fehma teknika oħra dwar każ li jkun qed jittratta l-Bord, iċ-*Chairman* għandu jassenja tnejn mill-membri li jinsabu fuq il-Lista sabiex jeżaminaw l-art relattiva, jew sabiex jaraw dak il-parti tal-proċess li jkollha x'taqsam mal-kwistjoni li dwarha tinhtieg il-fehma teknika; u dawk iż-żewġ membri għandhom jipprezentaw ir-rapport tagħhom liċ-*Chairman* waqt is-seduta jew jipprezentaw dak ir-rapport fir-Registru tal-Bord hekk kif iċ-*Chairman* jista' jordna.

(4) Iċ-*Chairman* jista' wkoll jehtieg il-membri li jinsabu fuq il-Lista li jiġu assenjati għal xi każ li

jattendu ghas-seduta tal-Board meta dak il-każ ikun qiegħed jinstema' mill-Bord jekk l-imsemmija membri jehtieġu tagħrif iktar mill-partijiet jew jehtieġu jinstemghu xi xhieda partikolari.

(5) Iċ-*Chairman* ikun biss obbligat li joqgħod fuq ir-rapporti tal-membri li jinsabu fuq il-Lista kull meta r-rapporti taż-żewġ membri li jinsabu fuq il-Lista f'xi każ partikolari jkunu unanimi; meta daww iż-żewġ membri ma jkunux unanimi, iċ-*Chairman* għandu fuq il-bażi tar-rapporti magħmulin miż-żewġ membri, jiddeċiedi l-kwistjoni hu nnifsu.

(6) Il-partijiet għandhom jinstemghu f'jum li jiġi stabbilit mill-Bord.”.

3. L-artikolu 27 tagħha għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (3) tiegħu minflok il-kliem “r-rapport tal-membri tekniċi ta’ dak il-bord” għandhom jidhlu l-kliem “r-rapporti taż-żewġ membri li jinsabu fuq il-Lista li jkunu ġew assenjati dak il-każ minn dak il-Bord jew ir-rapport tal-membri tekniċi ta’ dak il-Bord, skond il-każ,”;

(b) fis-subartikolu (4) tiegħu minflok il-kliem “mill-membri tekniċi ta’ dak il-bord,” għandhom jidhlu l-kliem “miż-żewġ membri li jinsabu fuq il-Lista li jkunu ġew assenjati dak il-każ minn dak il-bord, jew mill-membri tekniċi ta’ dak il-bord, skond il-każ,”; u

(ċ) fis-subartikolu (5) tiegħu minflok il-kliem “mill-membri tekniċi tal-bord” għandhom jidhlu l-kliem “miż-żewġ membri li jinsabu fuq il-Lista li jkunu ġew assenjati dak il-każ minn dak il-bord, jew mill-membri tekniċi ta’ dak il-bord, skond il-każ,”.

4. L-artikolu 35 tagħha għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subartikolu (1) tiegħu u dawn is-subartikoli ġodda għandhom jiżiedu wara s-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 35 kif enumerat mill-ġdid:

“(2) Mingħajr preġudizzju għall-generalità tas-subartikolu (1) ta’ dan l-artikolu, il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja jista’ b'avviż jippreskrivi d-drittijiet li jithallsu lill-membri li jinsabu fuq il-Lista u d-drittijiet dovuti lill-avukati u prokuraturi legali għal kull proċediment quddiem il-Bord jew f'konnessjoni miegħu.

L-Ewwel Kolonna

Ligi

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tiġi emendata

(3) Ebda dritt ma jithallas liċ-*Chairman* meta dak iċ-*Chairman* ikollu l-kariga ta' mhallef u lill-membri li jinsabu fuq il-Lista li jkunu impjegati tal-Gvern."

Ċ. Att dwar it-Tigdid ta' Kiri ta' Raba', Kap. 199.

"Kif inhu kostitwit il-Bord u hatra ta' żewġ Listi.

1. Minflok l-artikolu 5 tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

5. (1) Għandu jkun hemm Bord li jkun magħruf bħala l-Bord dwar il-Kontroll tal-Kiri ta' Raba'.

(2) Il-Bord ikun magħmul minn *Chairman* li jkun maġistrat jew persuna li tkun hadmet ta' avukat f'Malta għal perijodu, jew perijodi, li b'kollox jammontaw għal mhux anqas minn seba' snin, mahtur mill-Prim Ministru.

(3) Il-Prim Ministru jista' jahtar diversi maġistrati jew persuni li jkollhom il-kwalifiki meħtieġa skond kif hemm fis-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu biex joqogħdu fuq il-Bord, iżda għandu joqgħod maġistrat wiehed biss jew persuna oħra bil-kwalifiki kif imsemmi waħda biss f'kull każ partikolari.

(4) Il-Prim Ministru għandu wkoll jahtar żewġ Listi kif ġej:

Kap. 44.

(a) Lista ta' Arkitetti u Inġinieri Ċivili minn fost persuni li jkollhom il-warrant biex jaħdmu ta' Arkitett u Inġinier Ċivili skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Arkitetti u li jkunu ilhom fil-prattika ta' dik il-professjoni għal mhux inqas minn seba' snin; u

(b) Lista ta' persuni (sew mis-servizz pubbliku sew jekk le) li jkunu kompetenti u jifhmu f'affarijiet tar-raba'.

Kap. 12.

(5) Iċ-*chairman* jew kull membru li jinsab fuq il-Listi jista' jastjeni ruhu jew jista' jiġi rikuzat minn kull waħda mill-partijiet kontendenti għal kull waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 739 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili u kull kwistjoni li tinqala' dwar jew in konnessjoni ma' xi raġuni ta' rikuza jew astensjoni għandha tiġi deċiża miċ-*Chairman*.

(6) (a) Meta iċ-*chairman* ma jkunx maġistrat huwa ma għandux jibda jaqdi d-dmirijiet tal-kariga tiegħu qabel ma jiehdu

L-Ewwel Kolonna

Ligi

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tiġi emendata

quddiem l-Avukat Generali gurant li jwettaq il-funzjonijiet tiegħu u li jittratta u jiddeċiedi kull kwistjoni li tingieb quddiemu bil-haqq u imparzjalità.

(b) Il-membri li jinsabu fuq il-Listi ma għandhomx jibdew iwettqu d-dmirijiet tal-kariga tagħhom sakemm ma jkunux hadu gurant quddiem iċ-*chairman* li jwettqu l-funzjonijiet tagħhom taħt dan l-Att bl-imparzjalità u skond il-ligi.

(7) Il-membri tal-Listi jistgħu jinhatru għal żmien sentejn u jistgħu jerġgħu jinhatru mill-ġdid.

(8) Kull meta jkun hemm kwistjoni quddiem il-Bord li tkun tehtieg l-istima ta' xi raba' jew kull fehma teknika oħra dwar każ li jkun qed jittratta l-Bord, iċ-*Chairman* għandu jassenja membru minn fuq kull Lista sabiex jeżaminaw ir-raba' relattiva, jew sabiex jaraw dik il-parti tal-proċess li jkollha x'taqsam mal-kwistjoni li dwarha tinhtieg il-fehma teknika, u dawk iż-żewġ membri għandhom jipprezentaw ir-rapport tagħhom liċ-*Chairman* waqt is-seduta jew jipprezentaw dak ir-rapport fir-Registru tal-Bord hekk kif iċ-*Chairman* jista' jordna.

(9) Iċ-*Chairman* jista' wkoll jehtieg lil dawk iż-żewġ membri li jattendu għas-seduta tal-Bord meta dak il-każ ikun qiegħed jinstema' mill-Bord jekk xi wiehed mill-imsemmija żewġ membri jkun jehtieg tagħrif iktar mill-partijiet jew jehtieg li jisma' xi xhieda partikolari.”.

2. L-artikolu 9 tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jithassar;

(b) minflok is-subartikolu (3) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(3) Iċ-*Chairman* ikun biss obligat li joqgħod fuq ir-rapporti taż-żewġ membri li jinsabu fuq iż-Żewġ Listi li jkunu ġew assenjati każ partikolari skond is-subartikolu (8) ta' l-artikolu 5 ta' dan l-Att kull meta r-rapporti jkunu unanimi; meta dawk iż-żewġ membri ma jkunux unanimi, iċ-*Chairman* għandu fuq il-bażi tar-rapporti

L-Ewwel Kolonna

Ligi

It-Tieni Kolonna

Sa fejn tigi emendata

magħmulin miż-żewġ membri imsemmija, jiddeċiedi l-kwistjoni hu nnifsu.”.

3. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 10 tiegħu, minnufih wara l-kliem “il-Qorti ta' l-Appell” għandhom jidhlu l-kliem “kif kostitwita skond is-subartikolu (6) ta' l-artikolu 41 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili”.

4. Minflok l-artikoli 17 u 18 tagħhom għandu jidhol dan li ġej:

“Drittijiet dovuti lill-membri li jinsabu fuq il-Listi.

17. Il-Ministru responsabbli għall-gustizzja jista' b'avviż jippreskrivi d-drittijiet li jithallsu liċ-*Chairman* u lill-membri li jinsabu fuq iż-żewġ Listi:

Iżda ma għandu jithallas ebda dritt lil persuni li jkunu impjegati tal-Gvern.

Nefqa ta' l-amminis-
trazzjoni
tal-Bord.

18. L-ispejjeż in konnessjoni ma' l-amministrazzjoni tal-Bord, inklużi d-drittijiet li jithallsu skond regolamenti magħmulin taht l-artikolu 17 ta' dan l-Att, jithallsu mill-Fond Konsolidat minghajr il-htieġa ta' ebda approprjazzjoni oħra.”.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 172 tas-27 ta' Lulju, 1993.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.